



## CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL ORGANISMO DE SUPERVISIÓN DE LOS RECURSOS FORESTALES Y DE FAUNA SILVESTRE – OSINFOR Y WORLD RESOURCES INSTITUTE - WRI.

Conste por el presente documento, el Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional, en adelante **EL CONVENIO**, que celebran de una parte el **ORGANISMO DE SUPERVISIÓN DE LOS RECURSOS FORESTALES Y DE FAUNA SILVESTRE**, en adelante "**OSINFOR**", con RUC 20522224783, debidamente representado por su Presidente Ejecutivo (e) **Ing. Rolando Navarro Gómez**, identificado con DNI N° 23012005, según Resolución Suprema N° 079-2012-PCM, modificada por la Resolución Suprema N° 082-2012-PCM, con domicilio en Av. Javier Prado Oeste N° 694, distrito de Magdalena del Mar, provincia y departamento de Lima; y de la otra parte el **WORLD RESOURCES INSTITUTE** (Instituto de Recursos Mundiales), en adelante "**WRI**", debidamente representado por su Jefe de Finanzas y Administración, **Mr. Steve Barker**, identificado con Carnet de Extranjería N° 468925300, con domicilio en 10 G Street, NE, Suite 800, Washington, D.C. 20002, Estados Unidos de América

Toda referencia conjunta a **WRI** y **EL OSINFOR** se entenderá como **LAS PARTES**. **EL CONVENIO** se sujeta a los términos y condiciones siguientes:

### CLÁUSULA PRIMERA: DE LAS PARTES

El **OSINFOR**, es un Organismo Público Ejecutor adscrito a la Presidencia del Consejo de Ministros y constituye un Pliego Presupuestal, que conforme a su Ley de creación, Decreto Legislativo N° 1085, está encargado de la supervisión y fiscalización del aprovechamiento sostenible y la conservación de los recursos forestales y de fauna silvestre, así como de los servicios ambientales provenientes del bosque, otorgados por el Estado a través de las diversas modalidades de aprovechamiento reconocidas en la Ley N° 27308 - Ley Forestal y de Fauna Silvestre.

El **WRI** es una organización no gubernamental de investigación de alcance mundial, que busca crear oportunidades económicas y el bienestar humano a través de la gestión sostenible de los recursos naturales, teniendo seis temas críticos: clima, energía, alimentos, bosques, agua y las ciudades y transporte. Para el logro de sus objetivos, cuenta con oficinas instaladas en Estados Unidos, China, India y Brasil, así como proyectos activos en más de 50 países.

Es preciso destacar que el **WRI**, a través del Sistema *Global Forest Watch (GFW)*, muestra en línea el estado de los bosques del mundo, brindando información confiable y oportuna sobre los mismos de manera gratuita y de libre acceso, facilitando el monitoreo por parte de gobiernos, empresas y público en general de todo el mundo.

### CLÁUSULA SEGUNDA: DE LA BASE LEGAL

- Constitución Política del Estado Peruano.
- Ley N° 26821, Ley Orgánica para el Aprovechamiento Sostenible de los Recursos Naturales.
- Ley N° 27308 – Ley Forestal y de Fauna Silvestre y su reglamento.
- Decreto Legislativo N° 1085, Ley que crea el Organismo de Supervisión de los Recursos Forestales y de Fauna Silvestre – OSINFOR.
- Decreto Supremo N° 024-2010-PCM, que aprueba el Reglamento del Decreto Legislativo N° 1085.
- Decreto Supremo N° 065-2009-PCM, que aprueba el Reglamento de Organización y Funciones del Organismo de Supervisión de los Recursos Forestales y de Fauna Silvestre -- OSINFOR.

Las referidas normas incluyen sus respectivas disposiciones ampliatorias, modificatorias y normas conexas, de ser el caso.





### CLÁUSULA TERCERA: DE LA JUSTIFICACIÓN DEL CONVENIO

El **OSINFOR** y el **WRI**, son instituciones que poseen personería jurídica propia, condición que les permite celebrar convenios para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.

El **OSINFOR** y el **WRI**, manifiestan su voluntad de celebrar el presente Convenio Marco y participar en forma conjunta de acciones coordinadas, de la manera más amplia, con principal incidencia en fortalecer capacidades para el aprovechamiento sostenible y la conservación de los recursos forestales y de fauna silvestre, así como para optimizar su respectivo seguimiento y documentación, en el ámbito de sus competencias, y de acuerdo a las funciones que les corresponden por Ley o por sus normas institucionales.

### CLÁUSULA CUARTA: DEL OBJETO DEL CONVENIO

El objeto del presente Convenio es establecer vínculos interinstitucionales de coordinación, cooperación y mutua colaboración entre el **OSINFOR** y el **WRI**, en actividades para contribuir al aprovechamiento sostenible y la conservación de los recursos forestales y de fauna silvestre, servicios ambientales provenientes del bosque, así como el intercambio de experiencias e información que, en el ámbito de sus respectivas competencias, requieren ambas instituciones para el adecuado cumplimiento de sus objetivos.

### CLÁUSULA QUINTA: DE LOS COMPROMISOS DE LAS PARTES

**LAS PARTES** se comprometen a:

- 5.1 **LAS PARTES** convienen en que el intercambio de información a que se refiere el presente Convenio, se realizará básicamente, pero no exclusivamente, a través de los sistemas computarizados de acceso remoto **SISFOR** y **GFW**. Asimismo, acuerdan intercambiar información relacionada a la condición y cambio de los bosques.
- 5.2 **OSINFOR** accede a proporcionar los metadatos a **WRI**, a través de su servicio Web Map Service (WMS); y confirma que **OSINFOR** es la fuente original de los datos que comparte a través del **GFW**. Los datos proporcionados por **OSINFOR**, se visualizarán en la plataforma: [www.globalforestwatch.org](http://www.globalforestwatch.org); siendo **OSINFOR** identificado claramente como el propietario de la información y fuente de los datos. La información de autoría y los metadatos, estarán disponibles al público a través de la página de "Datos" en el sitio web **GFW**: [www.globalforestwatch.org/sources](http://www.globalforestwatch.org/sources).
- 5.3. **OSINFOR** proporcionará haciendo uso del servicio WMS los datos y metadatos de concesiones forestales ubicadas en el Perú, cuya fiscalización y/o supervisión se encuentra a cargo del **OSINFOR** y/o los que **OSINFOR** tiene la autorización de compartir.
- 5.4. **WRI** visualizará los datos de **OSINFOR** en la plataforma **GFW**. **WRI** atribuirá a **OSINFOR** como la fuente de los datos visualizados en la plataforma, y añadirá enlaces al sitio web del **OSINFOR** ([www.osinfor.gob.pe](http://www.osinfor.gob.pe)). Asimismo, **WRI** promoverá que el uso de la información del **OSINFOR** a través de la plataforma **GFW** se realice reconociendo la autoría y respetando los términos de uso de dicha plataforma.
- 5.5. **LAS PARTES** acuerdan explorar oportunidades colectivas, conducir y diseminar análisis, pudiéndose integrar grupos de trabajo que permitan el intercambio de conocimiento y experiencias en la práctica del mejor cuidado de bosques, con la finalidad de lograr el mejor desempeño en actividades de supervisión y fiscalización, que corresponda al **OSINFOR**.
- 5.6. **LAS PARTES** acuerdan que queda abierta la posibilidad de explorar oportunidades para trabajar juntos y conseguir financiamiento en conjunto, para conducir actividades adicionales, relacionadas pero no exclusivamente, al cambio en uso de suelo, al desarrollo de capacidades, al monitoreo forestal comunitario, la mayor transparencia de información en el sector forestal, así como otras áreas que se estimen convenientes.





#### CLÁUSULA SEXTA: DE LA CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN

EL OSINFOR y WRI se comprometen a mantener bajo carácter confidencial todos los documentos marcados como "confidencial" cuando estos se distribuyen de una parte a la otra.

#### CLÁUSULA SÉTIMA: DEL FINANCIAMIENTO, CONTRAPRESTACIÓN Y NATURALEZA DEL CONVENIO MARCO

Las partes convienen en precisar que tanto la celebración como la ejecución del presente Convenio, no generará transferencias de recursos, compromisos financieros, ni pagos como contraprestación alguna de las partes, sino la colaboración eficaz que coadyuve al cumplimiento de sus fines.

Para la consecución de los objetivos del presente Convenio Marco, las partes se comprometen de acuerdo a su naturaleza institucional a incluir en sus respectivos presupuestos institucionales, los recursos financieros necesarios a fin de que cada iniciativa que se acuerde pueda llevarse a cabo y concretarse. Asimismo, de ser necesario, se comprometen a gestionar el apoyo financiero complementario, de fuente pública o privada, nacional o internacional, para atender los compromisos de su responsabilidad.

#### CLÁUSULA OCTAVA: DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO

Para lograr un adecuado cumplimiento del objeto del presente Convenio Marco, y cuando la naturaleza de los actos requiera determinada formalidad, **LAS PARTES**, se comprometen a suscribir los Convenios Específicos que resulten necesarios para el logro de los fines comunes, los cuales pasarán a formar parte integrante del presente Convenio Marco.

La suscripción de los Convenios Específicos que pudieran generarse, deberá ser previamente autorizada por los órganos competentes de cada institución.

#### CLÁUSULA NOVENA: DE LOS COORDINADORES INSTITUCIONALES

Para el logro de los fines y cumplimiento del presente Convenio Marco, **LAS PARTES** designarán como Coordinadores Institucionales a los siguientes funcionarios:

Por el OSINFOR:

- El Secretario General

Por WRI:

El Jefe de Finanzas y Administración (Chief Financial and Administrative Officer).

Las personas designadas tendrán bajo su responsabilidad la coordinación de las actividades a realizarse para el cumplimiento del presente convenio. Asimismo, podrán reunirse cada vez que lo consideren necesario a solicitud de alguna de **LAS PARTES**. Dichas reuniones podrán realizarse virtualmente previa citación por cualquiera de las partes.

En caso de que alguna de **LAS PARTES** decida cambiar Coordinadores Institucionales, deberá comunicarlo, mediante documento suscrito por el Representante Institucional señalado en la parte introductoria de **EL CONVENIO**.

#### CLÁUSULA DÉCIMA: DE LA VIGENCIA DEL CONVENIO

El Presente Convenio entrará en vigencia a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de dos (02) años, pudiendo ser renovado antes de su vencimiento, previo acuerdo de **LAS PARTES**.





En consecuencia, para la renovación del presente Convenio Marco, la parte interesada deberá solicitarla mediante documento escrito, con treinta (30) días de anticipación a la fecha de su vencimiento.

**LAS PARTES** acuerdan que en el supuesto que el Convenio no sea renovado y se encuentren en ejecución actividades, éstas continuarán hasta su culminación, a fin de no afectarse la finalidad de la cooperación interinstitucional.

#### CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA: DE LA MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La modificación o ampliación de los términos y condiciones del presente Convenio Marco, incluida la prórroga de su vigencia y anticipo de su término, se efectúa por mutuo acuerdo de **LAS PARTES**, debiendo formalizarse mediante la suscripción de la respectiva Adenda, a menos que una de ellas comunique a la otra por escrito y con un plazo de anticipación de treinta (30) días calendario, su intención de dar por concluido el convenio.

#### CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA: DE LA RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

**WRI** y **EL OSINFOR** se reservan el derecho de verificar el adecuado cumplimiento de los compromisos establecidos, y la facultad de resolverlo de pleno Derecho, mediando siempre una comunicación previa a la otra parte involucrada, en los siguientes casos:

- a) El incumplimiento de cualquiera de las cláusulas del presente Convenio.
- b) El uso inadecuado de la información a que tienen acceso.
- c) Por motivos de fuerza mayor y/o en caso fortuito que imposibiliten el cumplimiento del objeto de **EL CONVENIO**.

En tal sentido, el presente Convenio podrá ser resuelto por cualquiera de **LAS PARTES**, bastando para ello, una comunicación escrita con un plazo de anticipación de treinta (30) días calendario.

**WRI** y **EL OSINFOR**, respectivamente, deberán comunicar a la otra parte su decisión de resolver el Convenio, sustentándolo debidamente.

La solicitud de resolución del Convenio no liberará a las partes de los compromisos previamente asumidos, ni impedirá la continuación de las actividades que se estuvieran desarrollando.

#### CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA: DE LOS CONVENIOS ESPECÍFICOS

**LAS PARTES** podrán suscribir Convenios Específicos que serán considerados anexos del presente Convenio Marco, y en los que precisarán la descripción y los objetivos específicos del programa, proyecto o actividades a realizar, precisando los recursos técnicos, financieros y humanos necesarios, así como los procedimientos, lineamientos, plazos y financiamiento para su ejecución, de conformidad con el marco legal vigente.

#### CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA: DEL DOMICILIO DE LAS PARTES

Todas las comunicaciones formales que **LAS PARTES** deban cursar en la ejecución de este Convenio Marco se entenderán bien realizadas en los domicilios indicados en la parte introductoria del presente documento y a través de un medio idóneo que acredite que la comunicación ha sido recibida por personal responsable y encargado de la coordinación del presente convenio. Las comunicaciones de coordinación podrán realizarse virtualmente por los coordinadores a cargo, de conformidad a lo señalado en la cláusula novena del presente convenio.

Cualquier variación de domicilio, durante la vigencia del presente Convenio Marco, deberá ser comunicada por escrito a la otra parte, bajo cargo, en el domicilio consignado en la parte introductoria, con una anticipación no menor de cinco (05) días hábiles; caso contrario surtirán efecto las comunicaciones y/o notificaciones cursadas al domicilio anterior.





#### CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

La propiedad intelectual que derive de los trabajos realizados como consecuencia de este Convenio Marco, está sujeta a las disposiciones legales de Perú y a los instrumentos específicos que sobre el particular suscriban las partes, otorgando el reconocimiento correspondiente a quienes hayan intervenido en la producción y ejecución de dichos trabajos en el marco del presente convenio.

#### CLÁUSULA DÉCIMO SEXTA: DE LA LIBRE ADHESION Y SEPARACION

El OSINFOR y el WRI, declaran expresamente que el presente Convenio Marco es de libre adhesión y separación para las partes. La parte que decida dar por concluido el presente convenio, deberá comunicarlo a la otra parte, con una anticipación no menor a treinta (30) días calendario.

#### CLÁUSULA DÉCIMO SÉTIMA: DE LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS


Las partes se comprometen a brindar sus esfuerzos para solucionar, en trato directo, sobre la base del principio de la buena fe y común intención, cualquier asunto no previsto expresamente en el presente convenio y en los convenios específicos derivados de éste así como cualquier discrepancia respecto a su aplicación, interpretación y ejecución, procurando para tal efecto la máxima colaboración para la solución de las diferencias.

En defecto del mecanismo de solución previsto en el párrafo anterior, las partes convienen que todo litigio o controversia, derivados o relacionados con el presente Convenio, será resuelta por medio de Arbitraje, de conformidad con los Reglamentos Arbitrales del Centro de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Lima, a cuyas normas, administración y decisión se someten las partes en forma incondicional, declarando conocerlas y aceptarlas en su integridad. Al respecto, las partes convienen que el proceso arbitral se desarrollará en la ciudad de Lima a cargo de un solo árbitro designado por ellas o, a falta de acuerdo, será designado por la Cámara de Comercio de Lima.

En señal de conformidad y aceptación de las condiciones y los términos del presente Convenio Marco, las partes lo suscriben en tres (3) ejemplares, en la ciudad de Lima a los 5 días del mes de diciembre del 2014.



  
ROLANDO NAVARRO GÓMEZ  
Presidente Ejecutivo (e)  
OSINFOR

  
Mr. STEVE BARKER  
Jefe de Finanzas y Administración  
(Chief Financial and Administrative Officer)  
WRI





## FRAMEWORK AGREEMENT FOR INTER-INSTITUTIONAL COOPERATION BETWEEN THE SUPERVISION ENTITY FOR FOREST RESOURCES AND WILDLIFE (OSINFOR) AND THE WORLD RESOURCES INSTITUTE (WRI).

This document sets forth the Framework Agreement for Inter-Institutional Cooperation, hereinafter **THE AGREEMENT**, entered into by the **SUPERVISION ENTITY FOR FOREST RESOURCES AND WILDLIFE**, hereinafter "**OSINFOR**", with Standardized Taxpayer Registration Number 20522224783, duly represented by its Acting Executive President **Mr. Rolando Navarro Gómez**, identified with Peruvian National Identification Document No. 23012005, as per Supreme Resolution No. 079-2012-PCM, modified by Supreme Resolution No. 082-2012-PCM, domiciled at Avenida Javier Prado Oeste No. 694, District of Magdalena del Mar, Province and Department of Lima, as the party of the first part; and, as the party of the second part, **WORLD RESOURCES INSTITUTE "WRI"**, duly represented by its Chief Financial and Administrative Officer, **Mr. Steve Barker**, identified with foreign I.D. No. 468925300, domiciled at 10 G Street, NE, Suite 800, Washington, D.C. 20002, United States of America.

All joint references to **WRI** and **OSINFOR** shall be understood as **THE PARTIES**. **THE AGREEMENT** is subject to the following terms and conditions:

### CLAUSE ONE: THE PARTIES

**OSINFOR** is a Public Implementation Entity that reports to the Presidency of the Council of Ministers. It has a specified Budget Allocation in accordance with the Statute under which it was created, Legislative Decree No. 1085, and is in charge of supervising and monitoring the sustainable use and conservation of forest resources and wildlife and the environmental services provided by the forest permitted by the State through the various modes of use recognized in Law No. 27308 - the Forestry and Wildlife Act.

**WRI** is a nongovernmental research organization that works at a global level, which seeks to create economic opportunities and promote human welfare through the sustainable management of national resources. It addresses six critical issues: climate, energy, food, forests, water, and cities and transportation. In order to achieve its objectives, it has offices established in the United States, China, India and Brazil, as well as active projects in more than 50 countries.

It should be noted that **WRI**, through the Global Forest Watch System (GFW), posts the status of the world's forests on-line, providing reliable, timely, freely accessible information on the same at no charge, facilitating monitoring by governments, companies, and the public in general worldwide.

### CLAUSE TWO: LEGAL BASIS

- Constitution of the Peruvian State.
- Law No. 26821, Organic Law for the Sustainable Use of National Resources.
- Law No. 27308 - Forestry and Wildlife Act and the regulations thereto.
- Legislative Decree No. 1085, Law Creating the Supervision Entity for Forestry Resources and Wildlife - OSINFOR.
- Supreme Decree No. 024-2010-PCM, approving the Regulations for Legislative Decree No. 1085.
- Supreme Decree No. 065-2009-PCM, approving the Regulations on the Organization and Functions of the Supervision Entity for Forestry Resources and Wildlife - OSINFOR.

The above-referenced regulations include their respective extensions, modifications and related provisions, if any.

### CLAUSE THREE: JUSTIFICATION FOR THE AGREEMENT

**OSINFOR** and **WRI** are institutions that have their own legal status, which allows them to enter into agreements for the optimal fulfillment of the goals entrusted to them.





OSINFOR and WRI state their desire to enter into this Framework Agreement and to participate jointly in coordinated endeavors in the broadest possible sense, principally focusing on capacity building for the sustainable use and conservation of forest resources and wildlife, as well as on optimizing the respective follow-up and documentation, within the sphere of their competencies and in accordance with the functions that correspond to them by law or pursuant to their institutional norms.

#### CLAUSE FOUR: OBJECTIVE OF THE AGREEMENT

The objective of this Agreement is to establish inter-institutional bonds of coordination, cooperation and mutual collaboration between OSINFOR and WRI on activities in order to contribute to the sustainable use and conservation of forest resources and wildlife and of the environmental services provided by the forest, as well as the exchange of experiences and information required by both institutions within the realm of their respective competencies to properly meet their objectives.

#### CLAUSE FIVE: COMMITMENTS OF THE PARTIES

THE PARTIES agree as follows:

- 5.1 THE PARTIES agree that the exchange of information referred to in this Agreement shall basically, but not exclusively, be carried out through the SISFOR and GFW remote access computer systems. Furthermore, they agree to exchange information related to forest conditions and changes taking place in forests.
- 5.2 OSINFOR agrees to provide the metadata to WRI through its Web Map Service (WMS) and hereby confirms that OSINFOR is the original source of the data it is sharing through the GFW. The data provided by OSINFOR shall be displayed on the [www.globalforestwatch.org](http://www.globalforestwatch.org) platform; and OSINFOR shall be clearly identified as the owner of the information and as the source of the data. Information on the authorship and the metadata shall be available to the public through the "Data" Page on the GFW website: [www.globalforestwatch.org/sources](http://www.globalforestwatch.org/sources).
- 5.3 OSINFOR, using the WMS service, shall provide the data and metadata on forestry concessions located in Peru whose monitoring and/or supervision is entrusted to OSINFOR and/or that OSINFOR has authorization to share.
- 5.4 WRI shall display the OSINFOR data on the GFW platform. WRI shall list OSINFOR as the source of the data displayed on the platform, and shall add links to the OSINFOR website ([www.osinfor.gob.pe](http://www.osinfor.gob.pe)). WRI shall also endeavor to ensure that any use of the OSINFOR information through the GFW platform is made with acknowledgment of its authorship and respecting the terms of use of said platform.
- 5.5 THE PARTIES agree to explore collective opportunities, and to conduct and disseminate analyses, and they may form work groups that allow for the exchange of knowledge and experiences in best forest-care practices, with the aim of attaining optimal performance in supervision and monitoring activities corresponding to OSINFOR.
- 5.6 THE PARTIES agree to leave open the possibility of exploring opportunities to work together and to obtain joint financing in order to conduct additional activities related to matters such as but not limited to land use change, capacity building, community forest monitoring, increased transparency of information in the forestry sector, and other areas that are deemed to be of interest.

#### CLAUSE SIX: CONFIDENTIALITY OF THE INFORMATION

OSINFOR and WRI agree maintain the confidentiality of all documents marked as "confidential" when the same are distributed from one party to the other.







#### CLAUSE SEVEN: FINANCING, CONSIDERATION AND NATURE OF THE FRAMEWORK AGREEMENT

The parties expressly agree that both the entry into and the performance of this Agreement shall not generate transfers of funds, financial commitments, or payments of any consideration in any form whatsoever between the parties, rather, it is an effective collaboration that contributes to the fulfillment of their objectives.

In order to attain the objectives of this Framework Agreement, the parties agree that, in keeping with their institutional nature, they shall see to it that their respective institutional budgets include the necessary funding so that each initiative agreed upon can be carried out and accomplished. Furthermore, if necessary, they agree to engage in supplementary fundraising from public or private, national or international sources to fulfill the commitments they have undertaken.

#### CLAUSE EIGHT: PERFORMANCE OF THE AGREEMENT

In order to properly meet the objective of this Framework Agreement, and when the nature of the acts requires a given level of formality, THE PARTIES agree to sign any Specific Agreement necessary to attain their shared goals, and said Specific Agreements shall become an integral part of this Framework Agreement.

The signing of any Specific Agreements generated must be authorized in advance by the appropriate bodies of each institution.

#### CLAUSE NINE: INSTITUTIONAL COORDINATORS

In order to attain the goals and meet the objectives of this Framework Agreement, THE PARTIES shall designate the following officers as Institutional Coordinators:

##### **For OSINFOR:**

- The General Secretary

##### **For WRI:**

- The Chief Financial and Administrative Officer.

The persons designated shall be in charge of coordinating the activities to be carried out in order to perform this agreement. They may also meet whenever they deem necessary at the request of one of THE PARTIES. Said meetings may take place virtually upon being scheduled by one of the parties.

If either of THE PARTIES decides to change Institutional Coordinators, they shall notify such change through a document signed by the Institutional Representative indicated in the preamble of THE AGREEMENT

#### CLAUSE TEN: TERM OF THE AGREEMENT

This Agreement shall go into effect as of the date of its signing. It shall have a duration of two (02) years and may be renewed prior to its expiration, provided that its renewal is agreed upon by THE PARTIES.

As a consequence, in order to renew this Framework Agreement, the interested party must so request through a written document at least thirty (30) days in advance of its expiration date.

THE PARTIES agree that if the Agreement is not renewed and activities are underway, those activities shall continue until they are completed, so as not to adversely impact the goal of inter-institutional cooperation.

#### CLAUSE ELEVEN: MODIFICATION OF THE AGREEMENT

Any modification or extension of the terms and conditions of this Framework Agreement, including an extension of it's





the time for which it shall last or any early termination, shall be made by mutual agreement of **THE PARTIES**, and must be formalized through the signing of the respective Addendum, unless one of **THE PARTIES** notifies the other in writing of its intent to terminate the agreement with at least thirty (30) calendar days advance notice.

#### CLAUSE TWELVE: TERMINATION OF THE AGREEMENT

WRI and OSINFOR reserve the right to verify the proper performance of the commitments established, and also reserve the right to automatically terminate the agreement, provided that prior notification is given to the other party involved, under the following circumstances:

- a) Failure to comply with any of the clauses of **THE AGREEMENT**.
- b) Improper use of the information to which they have access.
- c) Due to circumstances of force majeure and/or fortuitous circumstances that make it impossible to fulfill the objective of **THE AGREEMENT**.

Under said circumstances, this Agreement may be terminated by either of **THE PARTIES**, for which shall suffice to provide written notice at least thirty (30) calendar days in advance.

WRI and OSINFOR, respectively, shall notify the other party of their decision to terminate the Agreement, which must be duly supported.

The request to terminate the Agreement shall not release the parties from the commitments assumed prior thereto, nor shall it prevent the continuation of the activities that are underway at that time.

#### CLAUSE THIRTEEN: SPECIFIC AGREEMENTS

**THE PARTIES** may sign Specific Agreements, which shall be considered Appendices of this Framework Agreement. Said Specific Agreements shall provide a description and set forth the specific objectives of the program, project or activities to be carried out, indicating the technical, financial and human resources needed, as well as the procedures, guidelines, terms and financing for the performance thereof, in keeping with the legal framework in effect.

#### CLAUSE FOURTEEN: DOMICILE OF THE PARTIES

All formal communications that **THE PARTIES** must send in performing this Framework Agreement shall be understood as correctly made at the domiciles indicated in the preamble of this document through suitable means providing proof that the communication has been received by personal responsible for and in charge of the coordination of this agreement. Coordination communications may be made virtually by the coordinators in charge, as indicated in Clause Nine of this agreement.

Any change in domicile during the term of this Framework Agreement shall be communicated in writing the other party, under said party's responsibility, at the domicile indicated in the preamble, at least five (05) business days in advance; otherwise any communications and/or notifications sent to the former address shall have full force and effect.

#### CLAUSE FIFTEEN: INTELLECTUAL PROPERTY

Any intellectual property derived from the works carried out as a consequence of this Framework Agreement is subject to the legal norms of Peru and to the specific instruments signed by the parties in that particular regard, and the corresponding recognition shall be granted to whoever has participated in the production and performance of said works within the framework of this agreement.





**CLAUSE SIXTEEN: FREE ENTRY INTO AND SEVERANCE FROM THIS AGREEMENT**


OSINFOR and WRI expressly state that this Framework Agreement is freely entered into by the parties and that they may freely sever said relationship. The party that decides to conclude this agreement shall so notify the other party at least thirty (30) calendar days in advance.

**CLAUSE SEVENTEEN: CONFLICT RESOLUTION**

The parties agree to make their best efforts, based on the principle of good faith and shared intention, to directly resolve any matter that is not expressly set forth in this agreement and in the specific agreements derived from this agreement, as well as any discrepancy with respect to the application, interpretation and performance thereof, for which they shall pursue the utmost collaboration in order to resolve the differences.

In the absence of the resolution mechanism contemplated in the preceding paragraph, the parties agree that all litigations or controversies derived from or related to this Agreement shall be resolved by means of Arbitration under the Arbitration Rules of the Arbitration Center of the Chamber of Commerce of Lima, to whose rules, administration and decision the parties unconditionally submit, and which they state they are aware of and accept in their entirety. In said regard, the parties agree that the arbitration shall take place in the city of Lima and shall be presided over by a single arbitrator designated by them or, in the absence of an agreement as to the arbitrator, the arbitrator shall be designated by the Chamber of Commerce of Lima.

As a sign of satisfaction with and acceptance of the conditions and terms of this Framework Agreement, the parties sign it in three (3) counterparts in the city of Lima on the 5 day of the month of December of 2014.



Ing. ROLANDO NAVARRO GÓMEZ  
Acting Executive President  
OSINFOR



Mr. STEVE BARKER  
Chief Financial and Administrative Officer  
WRI

